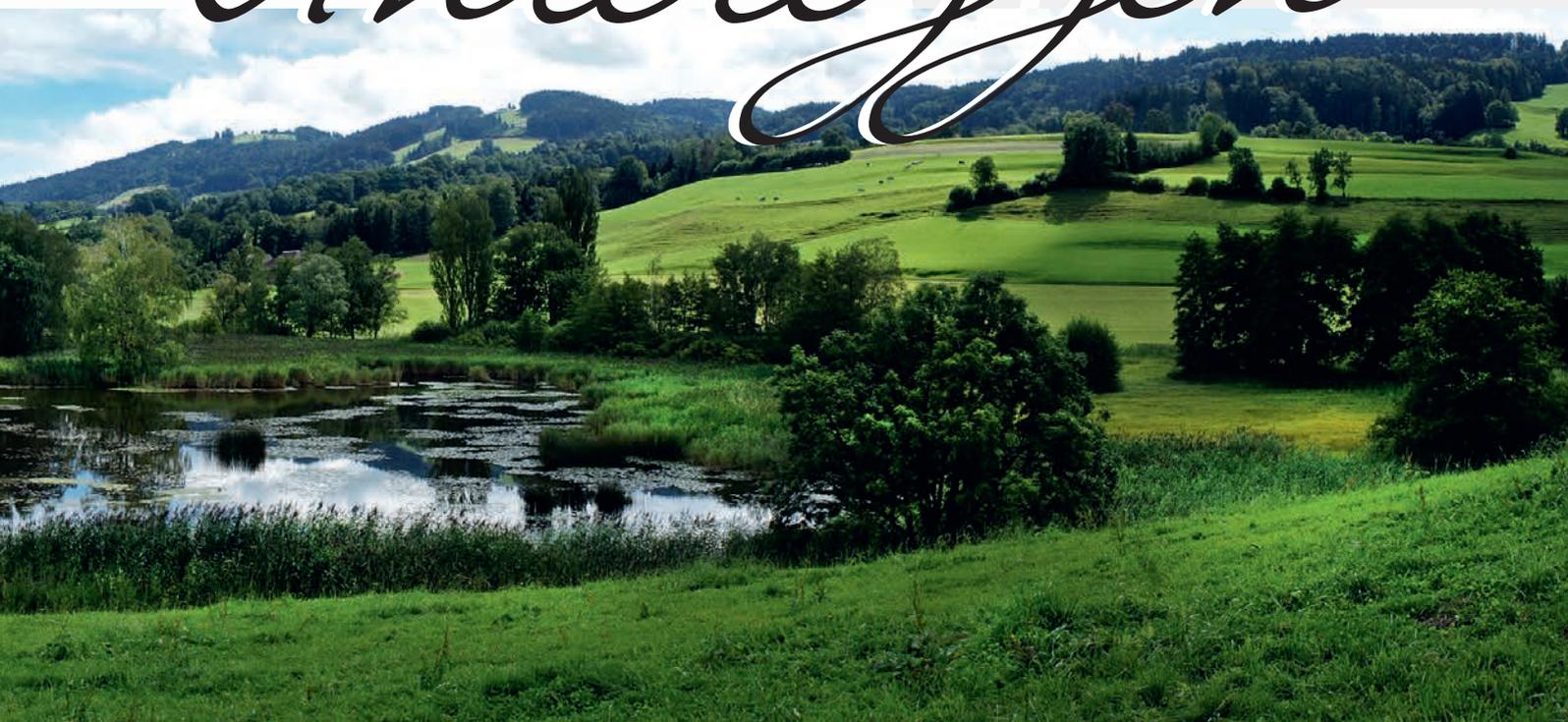




27. August 2021 | Nr. 8

Unterreggen



www.unterreggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 8



Vereine

S. 9



Kirchgemeinden

S. 11



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 17.00 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Projekt Fernwärme Untereggen wird abgebrochen

Im Oktober 2020 hat der Gemeinderat entschieden, das Fernwärmeprojekt auf die Gebiete Hinterhof, Böhler und westlicher Mittlerhof zu konzentrieren. Die Akquisition von Fernwärmeanschlüssen gestaltete sich allerdings auch in diesem reduzierten Gebiet schwierig. Zu stark ist bei vielen Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer der Wunsch nach einer eigenen Heizungsanlage im Haus. Der Gemeinderat hat deshalb beschlossen, auf die Weiterverfolgung des Projektes Fernwärme Untereggen zu verzichten. Im Hinblick auf geplante Neuüberbauungen im Rahmen der Innenentwicklung im Hinterhof wird der Gemeinderat noch versuchen, den Aufbau eines privaten kleinen Fernwärmenetzes mit grosser Anschlussdichte auf kleinem Raum anzustossen.

Mit der Lancierung des Projektes Fernwärme und der Akquisition für mögliche Fernwärmeanschlüsse

nach der Erarbeitung des Vorprojektes haben sich eine Vielzahl von Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer in Untereggen mit der Zukunft ihrer Heizenergiegewinnung auseinandergesetzt. In den 18 Monaten seit Beginn der Akquisition im Februar 2020 haben sich im ursprünglichen Einzugsgebiet des Fernwärmeprojektes bereits 23 Heizungseigentümerinnen und -eigentümer für den Ersatz ihrer Ölheizung durch eine Wärmepumpe entschieden (7 Luft-/Wasser-Wärmepumpen und 16 Erdsondenbohrungen mit Sole-/Wasser-Wärmepumpe). Lediglich zwei Heizungseigentümer haben ihre Ölheizung durch eine neue ersetzt. Der Gemeinderat kann für sich in Anspruch nehmen, dass er bei vielen



Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer die Initialzündung für einen Heizungsersatz ausgelöst und dabei das Bewusstsein für erneuerbare Heizenergie geschärft hat. Durch die vielen neuen Wärmepumpen wird der CO₂-Ausstoss deutlich vermindert und die Luftreinheit im Dorf verbessert.

Jugendraum Böhler wird nach Wasserschaden erneuert

Ende Februar 2021 oder früher ist Abwasser in den Schutzraum Böhler, wo die Räume für den Jugendtreff eingerichtet sind, gedungen. Weil die Räume coronabedingt nicht genutzt wurden, ist der Schaden nicht sofort aufgefallen. Es sind praktisch alle Inventargegenstände zerstört und die Räume müssen renoviert werden. Die Ursache des Schadens ist noch Gegenstand der Ermittlungen insbesondere der Versicherung. Der Schaden beträgt rund Fr. 20'000.00 (allein Inventar).

Als Übergangslösung wird der Gruppenraum im Pavillon, die Dorfstube und die Pfarrestube für die Kinder- und Jugendarbeit genutzt. Nach Abklärung

von allfälligen Alternativen hat der Gemeinderat auf Antrag der Jugendkommission entschieden, dass der Schutzraum im Böhler weiterhin für die Kinder- und Jugendarbeit genutzt wird.

Für die Renovation des Schutzraums im Böhler wurde ein Ausgabenbeschluss von Fr. 32'000.00 gefasst. Für die Wieder-Anschaffung des zerstörten Inventars im Jugendraum wird ein Ausgabenbeschluss von Fr. 15'000.00 gefasst. Für diese Ausgabenbeschlüsse ist kein Nachtragskredit erforderlich, weil diese durch Versicherungsleistungen gedeckt sind.

Die Sanierungsarbeiten wurden nach dem Willkommensfest am 18. August 2021 gestartet, sodass im Idealfall das Winterprogramm bereits in den sanierten Räumen im Böhler durchgeführt werden kann.



Jugendraum vor Wasserschaden

Neuer Kaminfeger für die Gemeinde Untereggen per 1. Januar 2022

Hansueli Mumenthaler, Kaminfegermeister für die Gemeinde Untereggen, erreichte Ende Februar 2021 das Pensionsalter und tritt nach fast 50-jähriger Tätigkeit als Kaminfeger Ende Dezember 2021 in den Ruhestand.

Die Feuerschutzkommission hat die Funktion als Kaminfegermeister, Feuerungskontrolleur und Feuerschauer-Stellvertreter bei den umliegenden Kaminfegern ausgeschrieben. Auf die Stellenausschreibung haben sich drei Kaminfeger um die Nachfolge beworben.

Der Gemeinderat hat auf Antrag der Feuerschutzkommission entschieden, Michael Frei bzw. Frei Kaminfeger AG, Farbmülistrasse 17, 9425 Thal als neuen Kaminfeger für die Gemeinde Untereggen ab 1. Januar 2022 zuzulassen. Die Funktion als Feuerungskontrolleur und Feuerschauer-Stellvertreter wird ihm gleichzeitig übertragen.

Der Gemeinderat bedankt sich bei Hansueli Mumenthaler für die stets angenehme Zusammenarbeit in den letzten 35 Jahren.

«Zelt-Werk am Waldrand» als Veranstaltungsreihe bewilligt

Der Gemeinderat Untereggen hat auf Gesuch der «Konzept-Kunst», Michèle Müller und Kim Boppert das «Zelt-Werk am Waldrand» in einer Wiese unterhalb des Iltenriets bewilligt. Michèle Müller wurde das Festwirtschaftspatent für die Zeit vom 13. August bis 4. September 2021 als «Gastgewerbepatent für einen Anlass» erteilt. Beim «Zelt-Werk am Waldrand» handelt es sich gemäss dem Vollzugshandbuch für Bauen ausserhalb der Bauzonen des kantonalen Amtes für Raumentwicklung und Geoinformation um eine nichtbaubewilligungspflichtige Nutzung. Gemäss dem vorliegenden Konzept wird das Zelt während insgesamt 15 Tagen geöffnet. Auf- und Abbau nimmt je eine Woche in Anspruch. Öffnungszeiten beschränken sich auf Donnerstag - Sonntag 15.00 Uhr bzw. 09.00 - 22.00 Uhr, bei Spezialveranstaltungen teilweise bis 24.00 Uhr ohne Beschallung. Die Abgabe von Speisen und Getränken erfolgt ressourcenschonend. Es sind weniger als 100 Sitzplätze vorhanden. Sämtliche Anstösser im Weiler Iltenriet haben dem Veranstaltungskonzept zugestimmt. Die Erschliessung mit Strom, Wasser und Abwasser erfolgt über die bestehenden Hausanschlüsse auf dem Grundstück Nr. 292 im Iltenriet. An den Zugängen werden Hinweistafeln «Keine Zufahrt zum Zelt-Werk» aufgestellt. Die Parkierung erfolgt auf dem nahen Parkplatz Witen der Gemeinde Goldach. Die Gemeinde Goldach hat der Parkierungslösung zugestimmt. Toiletten werden jene im früheren Restaurant Traube im Iltenriet benutzt.

Die Bewilligung des Gemeinderates wurde mit verschiedenen Auflagen versehen, z.B. dass der angrenzende Wald nicht zum Aufenthalt von Veranstaltungsbesuchenden dient oder sonstwie in Mitleidenschaft gezogen wird.

Der Gemeinderat anerkennt den Beitrag des «Zelt-Werk am Waldrand» zum Dorfleben. Nebst dem Auftritt von «Pipistrello» an der Eröffnung am Freitag, 13. August 2021 treten weitere Künstler auf der kleinen Bühne im Zelt-Werk auf, sei es der Comedian Ralph Weibel, Musikalisches aus der Welt des Pop, Rave, Punkrock, Techno, Bluesrock oder die Soulband «Tears for Beers». Es finden aber Aktivitäten für und mit Kinder und Jugendlichen (Armbänder knüpfen, Kleinkaliberschiessen) sowie Workshops statt (Story Telling, Nordic Walking, Hula Hoop, Lauftraining, Qi Gong). Das ganze Programm des «Zelt-Werk am Waldrand» ist auf www.zelt-werk.ch oder auf www.untereggen.ch/de/aktuelles zu finden.



Kontingent für die Gesuche Energie-Förderbeiträge 2021 ausgeschöpft

Gemäss den Richtlinien des Gemeinderates über die Gewährung von Energie-Förderbeiträgen vom 11.08.2011 unterstützt die Gemeinde die Installation von Solaranlagen für die Warmwasseraufbereitung und die Installation von Photovoltaikanlagen zur Energiegewinnung mit einem Beitrag von 10 % der Anlagekosten, maximal Fr. 1'500.00. Dafür wurden seither jeweils Fr. 10'000.00 im Budget des Gemeindehaushaltes eingestellt. In diesem Jahr wurden erstmals 6 Anlagen gefördert, sodass das Budget nicht für alle zugesicherten Beiträge ausreicht.

Im Budget 2022 werden Fr. 10'000.00 nach dem geltenden Förderkonzept aufgenommen. Somit können bereits zugesicherte Förderbeiträge bei Erstellung und Abrechnung noch ausbezahlt werden. Wenn zuwenig Fördermittel zur Verfügung stehen, entscheidet die Reihenfolge des Gesuchseingangs, ausser zugesicherte Beiträge werden bis 15. Dezember 2022 nicht abgerechnet.



Im Sinn des genannten Beschlusses wurden vom Gemeinderat folgende Energie-Förderbeiträge für Photovoltaikanlagen von je Fr. 1'500.00 zugesichert:

- Hans und Sonja Bräm, Oberwiesstrasse 17
- Dieter und Anita Landgraf, Oberwiesstrasse 15
- Fredy Weissenbrunner, Seeblickstrasse 17

Überarbeitung Richtlinien

Das neue Energiegesetz ist per 1. Juli 2021 in Kraft getreten. Es weist darauf hin, dass Photovoltaikanlagen zum Standard geworden sind. Dies stellt den Förderbedarf durch die Gemeinde in Frage. Die Richtlinien über Energie-Förderbeiträge sollen im Jahr 2022 auf das Jahr 2023 angepasst werden.

Herzliche Gratulation zur Lehrabschlussprüfung

Elena Rüttimann beendete Ende Juli 2021 ihre Ausbildung als Kauffrau EFZ bei der Gemeindeverwaltung. Wir gratulieren Elena ganz herzlich zum erfolgreichen Lehrabschluss und danken ihr für ihren Einsatz während der dreijährigen Lehrzeit.



Wir freuen uns, dass Elena Rüttimann die Gemeindeverwaltung als Mitarbeiterin bis Ende September weiterhin unterstützen wird. Elena wird mit einem 80% Pensum in verschiedenen Abteilungen tätig sein.

Wildpark Peter und Paul - Gemeindebeitrag

Seit bald 130 Jahren ist der Wildpark Peter und Paul ein beliebtes Naherholungsgebiet für Besucherinnen und Besucher aus der Stadt und der Region St. Gallen. Auf dem Rundgang begegnet man einheimischen Wildtieren in naturnaher Umgebung. Der Wildpark erfreut sich grosser Beliebtheit.

Seit Jahren ist sich der ehrenamtlich tätige Vorstand bewusst, dass für das Unterbringen des grösser gewordenen Fahrzeug- und Geräteparks sowie für effizientere Abläufe beim Lagern und Bereitstellen der Futtermittel Handlungsbedarf besteht. Es ist ein neues Ökonomiegebäude sowie die Sanierung des Kirchlihauses geplant. Für die Finanzierung der Gesamtkosten von Fr. 1,5 Millionen bleibt eine Finanzierungslücke von Fr. 1,2 Millionen. Die Gemeinde Untereggen unterstützt den Wildpark Peter und Paul regelmässig mit Fr. 500.00 pro Jahr. Der Gemeinderat bewilligte die einmalige Verdoppelung des Gemeinde-Beitrags 2022 von Fr. 500.00 auf Fr. 1'000.00 für die Finanzierung der besonderen Vorhaben in diesem Jahr.



Untereggen auf Social Media



Die Gemeinde Untereggen ist auch aktiv auf sozialen Medien. Im Vordergrund steht natürlich die Piazza, unser digitaler Dorfplatz, wo ein persönlicher und offener Austausch unter den Einwohnerinnen und Einwohnern stattfinden kann: www.crossity.ch/untereggen. Wir empfehlen eine Registratur, um von allen Vorteilen der Piazza profitieren zu können.



Die Gemeinde Untereggen ist auch auf Facebook aktiv: www.facebook.com/gemeinde.untereggen
Drücken Sie «Gefällt mir», dann bleiben Sie auf dem Laufenden.



Seit neuestem haben wir auch ein Instagram-Profil: www.instagram.com/gemeinde_untereggen
Folge uns, idyllische Fotos und wichtige Infos bleiben nicht aus.

Die obenstehenden Links sind auf dem PDF des Mitteilungsblattes auf www.untereggen.ch/de/verwaltung/publikationen anklickbar.

Verwaltung

Einsprachen gegen Baugesuch Mobilfunkantenne

Das Baugesuch der Swisscom (Schweiz) AG für eine Mobilfunkanlage auf einem Grundstück in der Gewerbezone Im Böhler ist vom 12.–26. April 2021 öffentlich aufgelegt. Dagegen sind vier Einsprachen eingegangen. Eine davon hatte 57



Mitunterzeichnerinnen und Mitunterzeichner, eine weitere 87 Mitunterzeichnerinnen und Mitunterzeichner. Die Einsprachen wurden der Bauherrschaft zur Vernehmlassung zugestellt. Der Gemeinderat entscheidet nach Abschluss des Schriftenwechsels über das Baugesuch und die Einsprachen.

Bauverwaltung Untereggen

Abstimmung

Volksabstimmung vom 26. September 2021

Am 26. September 2021 gelangen zwei eidgenössische und eine kantonale Vorlagen zur Abstimmung.



Eidgenössische Vorlagen:

- Volksinitiative vom 2. April 2019 «Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern»
- Änderung vom 18. Dezember 2020 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (Ehe für alle)

Kantonale Vorlage:

- Gesetz über die wirtschaftliche Unterstützung von Unternehmen in Zusammenhang mit der Covid-19-Epidemie

Die Urne ist geöffnet:

Sonntag, 26. September 2021, 10.00 – 11.00 Uhr
Gemeindehaus, Foyer

Vorzeitige persönliche Stimmabgabe:

Donnerstag/Freitag, 23./24. September 2021 im
Gemeindehaus, Büro Gemeinderatskanzlei während den Büroöffnungszeiten.

Fehlendes Stimmmaterial kann bis Freitag, 24. September 2021, 16.00 Uhr bei der Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

Briefliche Stimmabgabe - was ist zu beachten?

- Die briefliche Stimmabgabe ist ab Erhalt des Stimmmaterials möglich.
- Legen Sie die ausgefüllten Wahlzettel in ein separates Couvert und kleben sie dieses zu.
- Unterschreiben Sie den Stimmausweis.

Die Abstimmungsergebnisse können am Abstimmungssonntag ab ca. 13.00 Uhr im Internet unter www.unterekgen.ch abgerufen oder im Anschlagkasten des Gemeindehauses angesehen werden.

Abrechnungspflicht für Hausdienstarbeit



Wer einen eigenen Haushalt führt und Personen als Hausdienstarbeitnehmende beschäftigt und sie entlohnt (Geld- oder Naturallohn) ist verpflichtet, von diesem Lohn Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten, auch wenn dieser noch so bescheiden ist. Ferienentschädigungen unterstehen auch der Beitragspflicht. Wer die Meldung unterlässt, kann sich strafbar machen.

Unter Hausdienstarbeit fallen beispielsweise folgende Tätigkeiten:

- Raumpflegerin/Raumpfleger,
- Kindermädchen (Au-pair-Mädchen/-Mann; Babysitterin/Babysitter),
- Kinderbetreuung,
- Haushaltshilfe,
- Hauswartin/Hauswart,
- Berufsleute, welche Tätigkeiten im Haus bzw. in der Wohnung oder ums Haus herum erledigen.

Seit dem 1. Januar 2015 sind junge Arbeitnehmende bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden, von der Beitragspflicht ausgenommen, sofern ihr Einkommen aus einer Tätigkeit in einem Privathaushalt CHF 750.00 pro Jahr und Arbeitgeber nicht übersteigt. Die beschäftigten Personen können die Abrechnung verlangen.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

Elektra

Stromtarife auf 2022 leicht erhöht

Auf Antrag der Elektrakommission hat der Gemeinderat den Stromtarif per 01.01.2022 genehmigt. Der Grund für die leicht steigenden Tarife liegt zum grössten Teil bei den um rund 10% höheren Kosten für Netznutzung des Vorliegers SAK sowie zu einem kleineren Teil auch bei leicht steigendem Einkaufspreis für die Energie. Die Systemgebühren für Abonnenten, namentlich die Zählermiete, wird von aktuell Fr. 10.00/Monat auf Fr. 7.50/Monat reduziert.

Es wird eine im Vergleich zu 2020 unveränderte Gewinnmarge angestrebt, welche für den künftigen Unterhalt und Erneuerung der Verteilanlagen verwendet wird. Betreiber von Photovoltaikanlagen ohne laufende KEV des Bundes erhalten für die eingespeiste Energie nach wie vor 10 Rp./kWh.

Bei den eingangs erwähnten steigenden Kosten für Netznutzung des Vorliegers sei hier darauf hingewiesen, dass der grösste Anteil auf eine wesentlich höhere Abgeltung von Leistung / Leistungsspitzen zurückzuführen ist. Dies trägt der Tatsache Rechnung, dass die Versorgungsnetze noch immer auf hohe Leistungsspitzenleistungen ausgelegt werden müssen, wegen dezentralen Erzeugungsanlagen aber tendenziell weniger Energie transportieren. Des Weiteren führt die SAK, initiiert von neuen Tarifen von Swiss-Grid, ein neues Modell zur Abgeltung von Blindleistung ein. Auch hier ist der Hauptgrund für die steigenden Kosten auf Änderungen der Netztopologie, auch als Folge von Photovoltaikanlagen, zurückzuführen.

Der im Rahmen eines bis 2023 laufenden Vertrages vereinbarte Preis für Energie liegt für das nächste Jahr mit 5.260 Rp./kWh um 0.17 Rp./kWh über dem Vorjahresniveau. Im Vergleich zu den aktuellen Marktpreisen - sie liegen bei 6.5 - 7.5 Rp./kWh, kaufen wir aktuell sehr günstig ein. Selbstverständlich werden die Preise laufend beobachtet und wir werden versuchen, auch für die Folgeperioden wieder Verträge mit guten Konditionen abschliessen zu können.

Ökologischer Mehrwert wird abgegolten

Energielieferanten wie die Elektra Untereggen müssen aufgrund des Gesetzes die überschüssig produzierte Energie aus privaten Photovoltaikanlagen in ihr Netz aufnehmen und dem Produzenten vergüten. Die unveränderte Entschädigung von 10 Rp./kWh beinhaltet rund 5 Rp./kWh Förderbeitrag für den ökologischen Mehrwert und ist damit wesentlich höher als die vergleichbarer Energielieferanten.

Tarife im Internet

Die Tarifblätter für die Strompreise 2022 der Elektra Untereggen werden auf der Homepage www.untereggen.ch zur Einsicht und zum Herunterladen zur Verfügung gestellt.

Hier eine Übersicht für Nieder- und Hochtarif (NT / HT) der wichtigsten Tarifgruppen im Vergleich mit dem Vorjahr:

[Rp/kWh] exkl. MwSt	NT 2022	NT 2021	HT 2022	HT 2021
Haushalt Doppeltarif	18.76	17.66	19.26	18.66
Gewerbe	14.66	13.96	15.16	14.96
Leistungsstarif Grosskunden	13.66	13.16	14.16	14.16

An dieser Stelle möchten wir Sie daran erinnern, dass wir ausschliesslich Strom aus Wasserkraft anbieten. Sollten Sie Interesse an ökologisch noch wertvollere Energie haben, bitten wir Sie diese auf privater Basis zu beschaffen.

Elektra Untereggen

Kommissionen



Monats-Highlights auf der Piazza, unserem digitalen Dorfplatz

In den vergangenen Wochen waren wieder viele spannende Beiträge auf der Piazza zu finden. Nebst Beiträgen der Gemeinde, Schule, Kommission Dorfleben, Kirchen, Privatpersonen und weitere Gruppen, nutzen auch einige Firmen und weitere Unteregger-Gewerbe die Plattform für ihre Werbung. Auch auf dem Marktplatz tut sich immer wieder was. Schauen Sie rein und bleiben Sie auf dem Laufenden.

Als Highlight des Monats ist ein Film von Roger Riedener zu sehen, mit dem eine Kleingruppe der Bürgermusik Untereggen am Gallus Brass Online Ensemble Contest (GBOEC) teilgenommen hat. Ich hoffe sie haben damit viele Likes bekommen und vielleicht sogar den Wettbewerb gewonnen? Auf jeden Fall ein sehr unterhaltsamer Kurzfilm mit super Besetzung und lustigen Einlagen. Sehenswert auf jeden Fall.

Um eigene Beiträge (Umfragen, Inserate, Neuigkeiten, Veranstaltungen...) auf der Piazza zu publizieren einfach einloggen unter www.crossiety.app/login und einen eigenen Text mit Bild erfassen und veröffentlichen.

Info-Anlass am 27. September 2021

Die Piazza ist auch etwas für Sie! An einem Info-Anlass am **Montag, 27. September 2021, ab 18.45 Uhr in der Dorfstube** erfahren Sie mehr.

Beachten Sie auch das Inserat dafür auf Seite 15 dieses Mitteilungsblattes.



Schule

Personelles der Schule Untereggen

Helena Hautle

Helena Hautle, Zürich übernimmt für 1 Jahr die Stellvertretung von Daniel Riedener für den Instrumentalunterricht der Blasinstrumente.



Berichte aus dem Spielbuelblatt Nr. 21, geschrieben von Schülerin Zoi Karatzias:

Franziska Gemperle

Franzi Gemperle hat früher in Walzenhausen gearbeitet. Sie ist verheiratet und hat 3 Kinder. Ihre Hobbys sind ihr Garten, Curling, Wandern, Ski fahren und sie ist in einem Turnverein.



Frau Gemperle unterrichtet am liebsten das Fach Natur, Mensch, Gesellschaft. Untereggen findet sie ein tolles Dorf. Frau Gemperle ist es wichtig, dass die Kinder Spass am Lernen haben. Nach den Sommerferien wird Frau Gemperle in der 4. Klasse mit Frau Forrer zusammenarbeiten. In der 5. Klasse übernimmt sie das Fach Englisch.

Nicole Riedener

Nicole Riedener ist verheiratet und hat 2 Kinder. Sie wohnt und arbeitet in Untereggen. Früher war sie Kindergärtnerin in Bütschwil und später in Wittenbach. Nach dem Zuzug in unser



Dorf hat sie zwei Jahre lang in der Spielgruppe und gleichzeitig im Teamteaching in der Unterstufe Wittenbach gearbeitet. Seit den Frühlingsferien arbeitet sie bei uns im Kindergarten und als Teamteaching in der 1. Klasse. Ihre Hobbys sind das Velofahren und die Musik. Am liebsten unterrichtet sie Turnen. Ihr ist es wichtig, dass die Kinder gerne kommen, dass man auch mal Lachen kann und dass sie eine gute Beziehung miteinander haben.

Schulstart 5. Klasse, 16.08.2021



Schülerinnen und Schüler blicken voraus:

«Jetzt habe ich Französisch. Ich hoffe, dass es nicht schwer wird.»

«Ich nehme mir vor, im Französisch gut aufzupassen, denn meine Eltern können kein Französisch.»

«Ich freue mich, dass ich meine Freunde wieder sehe.»

«Ich habe einen neuen Thek und ein neues Etui erhalten (Finken, Stifte, T-Shirt...).»

«Wir haben coole Sitzplätze, aber vorne keine Bänkli mehr.»

«Ich freute mich auf den neuen Pultnachbarn / die neue Pultnachbarin.»

«Vielleicht können wir mit Frau Angehrn ins Skilager und auch ins Sommerlager fahren. Hoffentlich.»

«Wir sind nun im alten Schulhaus und das Schulzimmer ist viel grösser, ich finde es cool.»

«Ich freute mich auf die neue Lehrerin, wie ist sie wohl? Ich war ein bisschen nervös deswegen. Ich finde sie nett.»

«Welches Buch werden wir lesen?»

«Was erwartet mich in der 5. Klasse? Die Aufgaben werden wahrscheinlich härter.»

«Wir haben Fitzerli (die sind so lecker, mmmh) und einen neuen Massstab bekommen.»

«Die Ferien sind leider schon wieder vorbei. Ich bin gestern früher ins Bett gegangen, wollte aber heute Morgen doch nicht gerne aufstehen.»

«Ich habe nun länger Schule, ab und zu sind auch

die Sechstklässler mit uns im Unterricht, wie sind die wohl?»

«Wie ist Sport bei Herr Allmann?»

«Die neue Arbeitsmappe ist praktisch. Man muss sie immer dabei haben.»

«Über meinen neuen Gips habe ich mich nicht gefreut.»

«Ich will mich mega einsetzen, damit ich gute Noten erreiche.»



Vereine

frauenrunde untereggen
frauenrunde untereggen

Mittwoch, 22. September 2021 Minigolf-Spielen und Nachtessen

Minigolf-Spielen und Nachtessen im Rest. Freihof, 9200 Gossau

Treffpunkt: 18.30 Uhr Gemeindehaus

Anmeldung: bis 20.09.2021 bei Manuela Bünter oder Frauenrunde-Chat

Herbstkonzert 2. Oktober



Die BMU ist nach der Sommerpause wieder mit vollem Elan in die Probearbeit gestartet. Aufgrund der (weiterhin) komplizierten Ausgangslage mit dem Coronavirus, muss die BMU erneut auf ihre traditionelle Abendunterhaltung verzichten. Um Ihnen trotzdem abwechslungsreiche und stimmige Musik bieten zu können, organisiert die BMU ein Herbstkonzert am **Samstag, 2. Oktober um 20.00 Uhr**. Es werden bekannte Hits wie «Moskau», «Another One Bites the Dust» oder «Voulez-vous» zu hören sein.

Die BMU würde sich freuen, Sie an diesem Konzert begrüßen zu dürfen!

Weitere Informationen finden Sie auf www.buergermusik-untereggen.ch

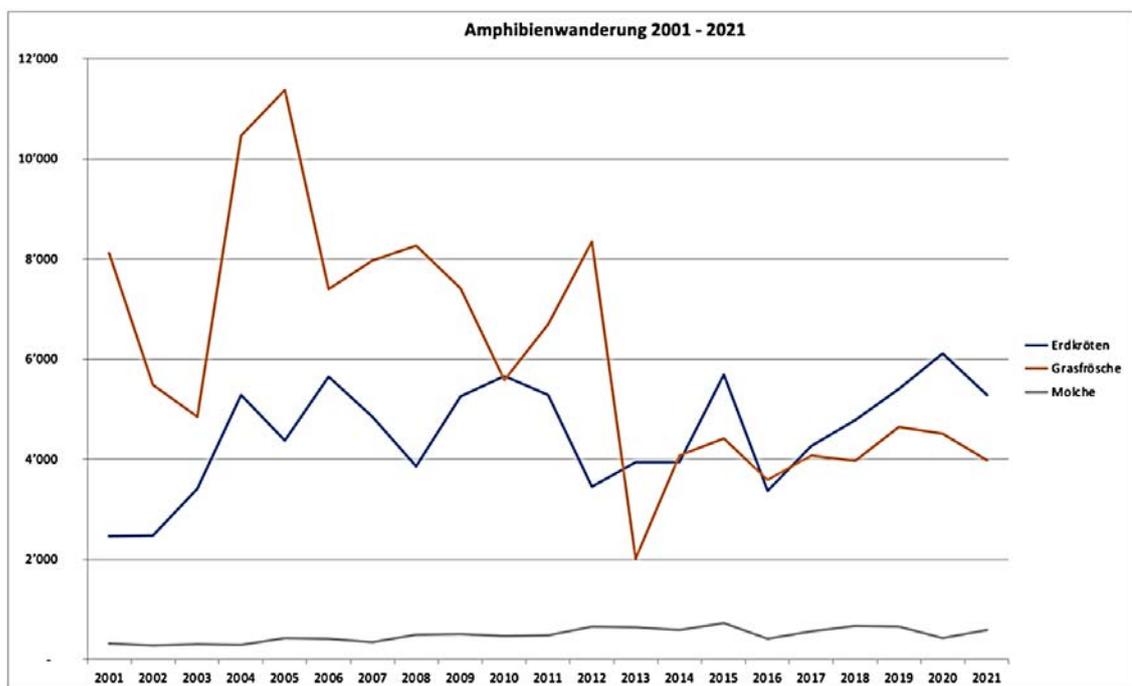
Allgemeine Infos

Amphibienwanderung zu den Schlossweihern in Untereggen 2021

Die Schlossweiher in Untereggen sind das Paarungs- und Entwicklungszentrum einer sehr grossen Erdkröten-, Grasfrosch- und einer grossen Bergmolchpopulation.

Bei ihrer Wanderung aus dem Überwinterungslebensraum und bei ihrer Rückwanderung in den Sommerlebensraum überqueren sie Strassen. Sie sind dabei hoch gefährdet durch den Verkehr. Die Zuwanderung erfolgt aus allen Himmelsrichtungen, besonders gross ist sie von Westen. Seit 1973 hindern wir die Amphibien mittels Sperren am Überqueren der Untereggerstrasse und seit 1974 zusätzlich mit einer kleinen Sperre am Müliberg am Überqueren der Autobahn. Mit den Sperren wird eine grosse Anzahl der Amphibien, die zu den Schlossweihern wandern erfasst. Mit einer 400 Meter langen Sperre im westlichen Weihergebiet werden die rückwandernden Amphibien am Überqueren der Untereggerstrasse gehindert. Die Sperrenkontrollen sind zeitaufwändig. Oftmals erbringen die Kontrollgänge keine Amphibien. Dieses Jahr konnten sich nur wenige Schülergruppen von Untereggen an der Sperrenkontrolle

beteiligen. Für die Schülerinnen und Schüler war es ein einmaliges Erlebnis. Die Amphibienwanderung zu den Schlossweihern dauerte dieses Jahr 92 Tage, also aussergewöhnlich lange. Die Population der erfassten Amphibien ist im Vergleich zum Vorjahr um 1'107 Tiere gesunken. Die Ursachen der jährlich schwankenden Ergebnisse sind schwierig zu erfassen. Es wirken verschiedene Faktoren zusammen: Erfolgreiche Paarung, Laichablage, Larvenentwicklung, Auswanderung der jungen Amphibien in den Sommerlebensraum, Entwicklung im Sommerlebensraum, Überwinterung, Wanderung zum Laichgewässer ect. Joe Bischof rekrutierte Helferinnen und Helfer für den Auf- und Abbau der Rückwandersperrre, beim Abbau rollten Mitarbeiter des Bauamts Goldach den Sperrenplastik auf. Die Organisation der Sperrenkontrollen koordinierte Joe Bischof. Er übernahm die Aufgabe von Kuno Feuerer, der diese jahrelang vorbildlich durchgeführt hatte. Susie Bischof sammelte die täglichen Daten und stellte diese zusammen. Dank allen Beteiligten, den Gemeinden und den Freiwilligen konnten glücklicherweise eine grosse Anzahl von Amphibien vor dem Verkehrstod bewahrt werden.





Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Samstag, 28. August, 19.00 Uhr

Eucharistie mit Charlotte Küng und Pfr. Eigenmann

Sonntag, 5. September

09.15 Uhr Eucharistie mit Wieland Frei und P. Josef Hälz
Musikalische Begleitung: Ursula Oertli, Altflöte.

10.30 Uhr Messe der Portugiesischen Gemeinde

Samstag, 11. September, 19.00 Uhr

Eucharistie mit Vera Rösch und Pfr. Eigenmann

Eidg. Bettag, 19. September

08.45 Uhr Messe der Portugiesischen Gemeinde

10.00 Uhr Festmesse mit Pfr. Eigenmann

Musikalische Begleitung: Elisabeth Heeb, Querflöte
und Iris Schwager, Orgel

11.30 Uhr Einweihung Bildstöckliweg, am Hof Vogelherd, Fam. Brülisauer mit Zmittag
(vgl. Inserat in dieser Nummer)



Evangelische Kirchgemeinde

Gottesdienste



Sonntag, 29. August 2021, 10.00 Uhr

Abendgottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob,
Musik: Ensemble Melodia Goldach; Schönwetterprogramm: im Kirchgarten hinter dem KGH, Schlechtwetterprogramm: in der evang. Kirche Goldach; anschl. Apéro

Sonntag, 5. September 2021, 09.30 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Arthur Hüberli; in der evang. Kirche Steinach; anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 12. September 2021, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Taufe, mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik: Mihaela Stefanova, Orgel; in der evang. Kirche Goldach; anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 19. September 2021, 10.45 Uhr,

Eidg. Buss-, Dank- und Bettag

Oekumenischer Gottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob und PA Charlotte Küng-Bless; in der kath. Kirche Goldach; anschl. Kirchenkaffee

Veranstaltungen

IM KIRCHGARTEN

Kafi im Kirchgarten

Mittwochs und donnerstags, bis 17. September 2021, zwischen 13.30 Uhr und 16.30 Uhr, bedient durch Freiwillige oder in Selbstbedienung, nur bei schönem Wetter.

Grill Z'Mittag im Kirchgarten

Freitags, bis 11. September 2021, ab 12.00 Uhr kann Mitgebrachtes grilliert werden. Geschirr, Getränke und Kaffee stehen zur Verfügung, nur bei schönem Wetter.



Für Erwachsene

Deutschtraining für Erwachsene

Freiwillige unterstützen beim Deutsch lernen, jeden Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr, nach den Sommerferien Start am 17. August 2021, im evang. Kirchgemeindehaus Goldach

Exkursion in die Klosterherberge Baldegg

Samstag, 18. September 2021

Abfahrt Car in Untereggen: 07.20 Uhr - Rückkehr ca. 18.00 Uhr

Besuchen Sie mit uns die Klosterherberge Baldegg und tauchen Sie ein in die Ruhe und in die Vielschichtigkeit des Klosterlebens

Käthi Meier-Schwob und Charlotte Küng-Bless

Anmeldung bis 8. September, nähere Auskunft erteilt

Käthi Meier-Schwob, Tel. 071 846 89 08;

Mail: kaethi.meier-schwob@ref-goldach.ch



Bild: Klosterherberge Baldegg

Trost-Räume

Goldach

Mittwoch, 15. September 2021, 09.30 - 10.30 Uhr,
Café Mühlegut, Mühlegutstrasse 20, Goldach

Rorschach

Mittwoch, 22. September 2021, 14.30 - 15.30 Uhr,
Restaurant Negropont, Reitbahnstrasse 2, Rorschach

Für Kinder und Jugendliche**Sommer3 Kinderbühne**

Donnerstag, 2. September 2021, 17.30 Uhr im Kirchgarten, bei der Kirche Goldach

Songs zum Mitmachen und Mitsingen mit Andreas Korsch und Band. Bei schönem Wetter mit Znacht vom Grill, bitte Grillgut mitbringen, Getränke vorhanden.

Fiire mit de Chinde — Gruppe Benjamin (0-6 Jahre)

Samstag, 11. September 2021, 10.00 Uhr in der evang. Kirche Goldach

Pfrn. Sabine Rheindorf mit Team

Fiire mit de Chinde — Gruppe Schatzsucher (6-10 Jahre)

Samstag, 11. September 2021, 10.45 Uhr in der evang. Kirche Goldach

Pfrn. Sabine Rheindorf und Team

Kafi Maus

Samstag, 11. September 2021, 10.00 - 12.00 Uhr im Turmhof

Spielen, Plaudern und Kaffee trinken im Rahmen des Sicherheitskonzeptes.

Mini Mix für 1. bis 3. Klasse

Mittwoch, 15. September 2021, 13.30 - 15.30 Uhr
im Kirchgemeindehaus Goldach

Mit Melina Krautz und Sarah von Ott

Mix'd für 4. bis 6. Klasse

Mittwoch, 15. September 2021, 13.30 - 15.30 Uhr
im Kirchgemeindehaus Goldach

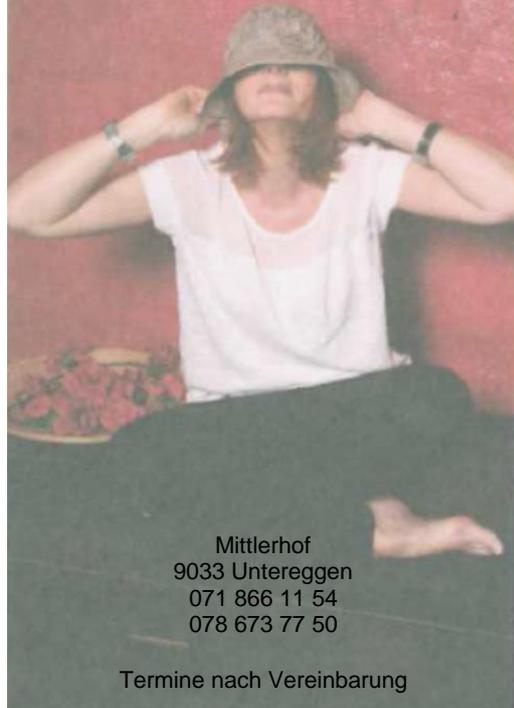
Mit Melina Krautz und Sarah von Ott

Bilderbogen

Evang. Feldgottesdienst in Untereggen
Sonntag, 4. Juli 2021



HAIRHOUSE DORIS



Mittlerhof
9033 Untereggen
071 866 11 54
078 673 77 50

Termine nach Vereinbarung

eMotoTuning

KOMM VORBEI UND LASS DICH
ELEKTRISIEREN!

Diverse **Elektroroller**
ab CHF. 1990.-



felbenstrasse 10

9403 Goldach
079/590 29 84

info@emototuning.ch
www.emototuning.ch

Wer bietet spannende Jobs?

Die Spitex!

SPITEX
das Original



Nationaler Spitex-Tag: Samstag, 4. September 2021

Ein hohes Mass an Selbständigkeit und Verantwortung. Klare Strukturen, attraktive Anstellungsbedingungen, flexible (Teilzeit)-Pensen, spannende, sinnvolle, abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeiten auch für WiedereinsteigerInnen. Zahlreiche Weiterbildungsmöglichkeiten und gute Karriere-chancen. Sichere Jobs. Wertschätzung und Dankbarkeit. Wo gibt es all das? Bei der Spitex!

Rund 40000 Spitex-Mitarbeitende sorgen dafür, dass kranke und unterstützungsbedürftige Menschen länger selbstbestimmt zu Hause leben können.

Gerne stehen wir Ihnen für weitere Fragen in einem persönlichen Gespräch zur Verfügung. Bitte melden sie sich unter 071 844 40 30.



Überall für alle

SPITEX
Bodensee



Piazza~
Unser Dorfplatz
Vernetzt die Einwohner
Stärkt den Zusammenhalt

Ein Projekt der Gemeinde Untereggen

Mit dabei sein am Info-Anlass vom 27. September –
viele neue Funktionen und Möglichkeiten kennen lernen!

Was «Refresher» für registrierte Nutzer und «Einführung» für frisch Interessierte zu unserer «Piazza» – dem digitalen Dorfplatz von Untereggen. Für private Nutzerinnen und Nutzer, für Gwerbler wie für Vereine und weitere Interessentengruppen.

Wann Am Montag, 27. September 2021,
ab 18.45 Uhr

Wo In der Dorfstube MZG Untereggen
Anschliessend Apéro

Info Bringen Sie Ihren eigenen Laptop, Tablet
oder iPad mit, damit Sie Ihr Profil gleich
anpassen oder erfassen können.

Schauen Sie rein. Bekommen Sie weiterhin mit, was vor Ihrer Haustüre geschieht, angeboten und gesucht wird. Wir laden alle Untereggerinnen und Unteregger herzlich ein.

Gemeindeverwaltung, Kommission Dorfleben und Crossiety

Eröffnung des Bildstöckliweges

am 19. September 2021



Katholische Kirche
Region Rorschach



Gottesdienst

- Rorschach: 10:00 Uhr, ökumenischer Gottesdienst in evang. Kirche
- Goldach: 10:45 Uhr, ökumenischer Gottesdienst in kath. Kirche
- Untereggen: 10:00 Uhr, Gottesdienst mit Eucharistiefeier

Erkunden des Weges nach dem Gottesdienst

Besuchen Sie einzelne Stationen oder den gesamten Weg individuell. Entdecken Sie die Bildstöckli und Wegkreuze neu, indem Sie die historischen Berichte und spirituellen Impulse lesen.



Weitere Infos zum Weg
www.bildstoekliweg.ch

Begegnungsorte entlang des Weges



Wilen-Wartegg
(Bildstöckli 3)
Rorschacherberg

Suppe und Brot
(11:30 – 16:00 Uhr)

Gastgebende:
Förderverein
Warteggpark &
Jungwacht Blauring
Rorschach



Zellerrain
(Bildstöckli 6)
Rorschacherberg

Kaffee und Kuchen
(11:30 – 16:00 Uhr)

Gastgebende:
Familie Hörler



Vogelherd
(Bildstöckli 8)
Untereggen

Salatbuffet und
Grillladen, Kaffee
und Kuchen
(11:30 – 16:00 Uhr)

Gastgebende:
Maja & Peter
Brülisauer &
Drehscheibe
Untereggen



**Pfarreiheim
Goldach**
(Nähe Bildstöckli
12, Bruggmühle)
Goldach

Würste vom Grill
und Brot
(12:00 – 14:00 Uhr)
Kaffee und Kuchen
(14:00 – 16:00 Uhr)

Gastgebende:
Pfarreiteam

Kanton St.Gallen
Baudepartement & Volkswirtschaftsdepartement



Gestalten Sie Ihren Garten und die Grünfläche naturnah und vielfältig



Lebensräume für
Nützlinge schaffen

Unkraut mechanisch
oder mit Hitze reduzieren

rechtzeitig jäten und
Schnecken absammeln

Hausmittel und natürliche
Hilfsmittel einsetzen

bewusste Pflanzen-
und Standortwahl

Vielfalt
statt Monokultur

Danke, dass Sie auf Pestizide verzichten!
Gerne unterstützen wir Sie dabei: mitdernatur.sg.ch





**Jedes dritte Unternehmen
in der Schweiz vertraut Raiffeisen.**

Als regional verankerte Bank kennen wir die Herausforderungen von Schweizer KMU und bieten individuelle Lösungen für Unternehmer.

raiffeisen.ch/unternehmer

RAIFFEISEN

Wir machen den Weg frei



Mitwirkung 3. & 6. Kl.

Familiengottesdienst am Erntedankfest

Sonntag, 26. September 10:00 Uhr
Pfarrkirche Untereggen

Liturgie: Wieland Frei

mit the waves
Chor aus Goldach

Alphörner: Peters Greenhorns



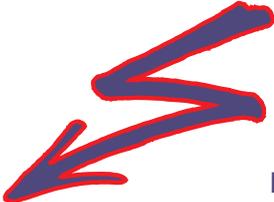
Anschliessend reichhaltiger Apéro beim Pfarrhausplatz
Es sind alle herzlich eingeladen!








Starkstromanlagen • Telekommunikation • EDV Netzwerke



**ELEKTRO
R. FRIBERG**

Vorderhof 2 • 9033 Untereggen
Tel. 071 860 04 60 • Fax 071 860 04 61
Info@elektro-friberg.ch • www.elektro-friberg.ch

Wir beraten, planen und installieren Ihr Elektrovorhaben nach Ihren Bedürfnissen



Für Sie nur das Beste.
Fragen Sie mich – vergleichen lohnt sich.

Thomas Kern, Versicherungs- und Vorsorgeberater, T 071 844 30 18, thomas.kern@mobiliar.ch

Generalagentur Arbon-Rorschach
Roman Frei
Marienbergstrasse 22, 9401 Rorschach
T 071 844 30 30, rorschach@mobiliar.ch
mobiliar.ch



Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- 🏠 Immobilienrente
- 🏠 Liegenschaftserneuerungen
- 🏠 Verdichtetes Bauen
- 🏠 An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.

Innovation & Family Office



Haustechnik

Inhaber
Urs Imhof

Imhof AG
Schiben 2
9033 Untereggen
Telefon 071 866 17 77
Fax 071 866 17 50
imhofag@bluewin.ch



«Ich bin fachkompetent, speditiv,
zuverlässig und Juve Fan»

Service & Unterhalt

**Giovanni löst jedes
Stromproblem**

ETAVIS 
GROSSENBACHER

Ihr regionaler Elektriker.

Schalten Sie uns ein.

ETAVIS Grossenbacher AG
Kirchstrasse 11, 9401 Rorschach
rorschach@etavis.ch
Telefon 071 844 19 74



**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Gymnastik-Seniorinnengruppe

Bewegung und Sport bringen Lebensfreude. Machen Sie mit. Probestunde ist jederzeit möglich. Keine Anmeldung nötig.

Jeweils am Mittwoch von 14.00 bis 15.00 Uhr
In der Turnhalle Untereggen
Leiterinnen: Klara Erni-Kobler und Verena Widmer
Beitrag Fr. 7.--

Klara Erni-Kobler gibt gerne Auskunft: 071 866 13 39
Neue Turnerinnen sind herzlich willkommen.
Ein Angebot der Pro Senectute Regionalstelle Rorschach, www.sg.prosenectute.ch



Energieförderung

«Schon mit der Dämmung eines einzelnen Bauteils reduzieren Sie den Wärmeverlust im Haus.»

Energieförderung im Kanton St.Gallen
www.energieagentur-sg.ch

energieagentur
st.gallen



Daniel Riedener

IT-Services & Consulting

Unterstützung bei Ihren IT-Projekten.
Zu Hause oder im Geschäft.



it.riedener.net
daniel@riedener.net
076 336 90 16

E-Rechnung

Wenn Rechnungen, dann elektronisch.

Einfach, schnell, papierlos, kontrollierbar und sicher:

Empfangen, prüfen und bezahlen Sie die Rechnungen der **Gemeinde Untereggen** im E-Banking!



Lehrstelle 2022 als Kauffrau / Kaufmann EFZ

Magst du...

den Kontakt zu Menschen und fühlst dich wohl in einem Team? Dann bist du bei uns richtig!

Bewerbe dich um eine der Lehrstellen in der Region mit deinem Bewerbungsschreiben, deinen Schulzeugnissen sowie dem Auswertungsblatt «Stellwerk». Weitere Infos zum Bewerbungsverfahren findest du auf unseren Websites:

	Goldach	www.goldach.ch / Luc Haltner l.haltner@goldach.ch
	Mörschwil	www.moerschwil.ch / Belinda Zweifel belinda.zweifel@moerschwil.ch
	Rorschacherberg	www.rorschacherberg.ch / Janine Fazan janine.fazan@rorschacherberg.ch
	Steinach	www.steinach.ch / Marianne Widmer marianne.widmer@steinach.ch
	Tübach	www.tuebach.ch / Corinne Manetsch corinne.manetsch@tuebach.ch
	Untereggen	www.untereggen.ch / Norbert Näf norbert.naef@untereggen.ch

**Beachte auch unser Video auf
www.untereggen.ch/aktuelles**

Die Stellenausschreibung erfolgt gemeinsam, für das Auswahlverfahren ist jedoch jede Gemeinde selbst verantwortlich. Bewerbungen werden nicht weitergegeben, d. h. du entscheidest, bei welcher Gemeinde bzw. welchen Gemeinden du dich bewirbst. Wir freuen uns auf deine Bewerbung.

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo
August			
28.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier Pfarrkirche
September			
05.	09.15	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier Pfarrkirche
05.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier (Portugiesisch) Pfarrkirche
11.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier Pfarrkirche
19.	08.45	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier (Portugiesisch) Pfarrkirche
19.	10.00	Kath. Kirchgemeinde	Festmesse Eidg. Bettag Pfarrkirche
19.	11.30	Kath. Kirchgemeinde	Einweihung Bildstöckliweg Fam. Brülisauer, Vogelherd
21.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren Sitzungszimmer Gemeinde
22.	18.30	Frauenrunde Untereggen	Minigolf und Nachtessen Gemeindehaus
26.	10.00	Kath. Kirchgemeinde	Erntedankfest Pfarrkirche
27.	18.45	Gemeinde	Info-Anlass Piazza Dorfstube

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Piazza - unserem digitalen Dorfplatz eintragen: <https://crossiety.app/dorfplatz/untereggen>. Besten Dank.





Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

morgens	08.00 - 11.30 Uhr
Mo	14.00 - 18.00 Uhr
Di - Do	14.00 - 17.00 Uhr
Fr	14.00 - 16.00 Uhr

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 24. September 2021. Einsendungen bitte bis Montag, 13. September 2021, 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.